

# incognito

---

Многокомнатная система

Руководство по установке



*Cambridge Audio*

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	171
Меры предосторожности.....	172
Подключения звуковых сигналов.....	174
Подключения видеосигналов.....	175
Подключения источников.....	176
Субзоны.....	177
Продвинутые опции системы.....	178
Подключения местных источников.....	178
Активные динамики AS10.....	179
Подсоединение внешнего усилителя/активного сабвуфера к вашей системе.....	180
ССТV.....	180
Системы большего размера.....	181
Планирование вашей системы.....	182
Предварительные замечания к установке.....	184
Техническое описание системы.....	187
Часто задаваемые вопросы.....	190
Ограниченная гарантия.....	191
Составные элементы системы.....	192
Подробности для монтажника.....	193

## ВВЕДЕНИЕ

**Многокомнатная система Incognito - это система развлечения для всего дома, способная к распределению аудио и видео\* по всему дому.**

Система состоит из клавиатур KP10 с встроенными усилителями, связанных с центральным аудио концентратором AH10 кабелем типа Cat-5/5e .

Могут использоваться входные компоненты (проигрыватели компакт-дисков, DVD-плееры и т.д) от почти любого изготовителя с подключением к модулю концентратора AH10 стандартными стереокабелями RCA/phono. Источники, связанные с центральным концентратором, распределены по отдаленным комнатам (повсюду в руководстве называемых главными зонами и субзонами) так, что в одно и то же время в различных комнатах можно слушать разные вещи.

Клавиатуры KP10 монтируются в стенах в стандартных утепленных коробках и подключаются к настенным, потолочным или обычным динамикам при помощи стандартных кабелей для динамиков. Клавиатуры не нуждаются в локальном источнике питания и получают питание через кабель от концентратора.

Концентратор AH10 и клавиатура KP10 используют технологию A-BUSTM и могут переключаться между режимом Incognito A-BUS или стандартным режимом A-BUS (переключатели расположены соответственно на нижней стороне AH10 и сзади KP10). Режим A-BUS - это стандарт, который обеспечивает совместимость между системами от различных изготовителей. При использовании режима Incognito A-BUS и наших собственных клавиатур доступны некоторые дополнительные свойства: смена источников при помощи самой клавиатуры и оборудования местных входных модулей. Если применяются клавиатуры A-BUS других типов, то их следует переводить в стандартный режим A-BUS, либо они не будут работать.

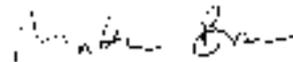
Если необходимо распределение видео, то можно добавить

видеопереключатель VH10, передающий видеосигналы по коаксиальному кабелю RG6/CT100 в каждую из комнат. И вновь, различные комнаты смогут наблюдать различные вещи в то же самое время.

Один хаб AH10 поддерживает четыре основных зоны и четыре субзоны (всего восемь комнат). Выход каждой субзоны связан с выходом основной зоны и всегда получает сигнал от того же источника, как и его основная зона. Субзоны используются, например, для смежной ванной комнаты (основной зоной является спальня), когда желательно иметь такую область, которая автоматически использует такой же источник, но может независимо включаться и выключаться, иметь индивидуальную настройку басов и высоких частот и пр.

Вплоть до четырех AH10 (и VH10, когда они установлены) можно соединить для системы, имеющей максимально 16 основных зон плюс 16 субзон.

Наслаждайтесь!



Мэттью Брамбл

Технический директор

\* требуется видеопереключатель VH10

Incognito это торговая марка компании Cambridge Audio Ltd. Авторские права защищены.

A-BUS - это зарегистрированная торговая марка компании LeisureTech Electronics Pty Ltd, Австралия

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Перед прокладкой кабеля или установкой системы Incognito важно, чтобы Вы проверили соблюдение всех строительных норм и правил, применимых к вашей стране, штату или области. Если у Вас есть любое сомнение, обратитесь к вашему местному специалисту по строительным нормам/правилам и/или получите профессиональный совет от соответствующего квалифицированного человека.**

**Прочитайте указания** – Все инструкции по технике безопасности и эксплуатации должны быть прочитаны до применения изделия.

**Сохраняйте указания** – Инструкции по технике безопасности и эксплуатации должны храниться для последующего обращения к ним.

**Предостережения** – Должны соблюдаться все предупреждения, относящиеся к изделию, и инструкции по эксплуатации.

**Выполняйте указания** – Должны выполняться все инструкции по эксплуатации и применению.

**Чистка** – Отключите все системные компоненты от настенной розетки перед очисткой любой части системы. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Для чистки используйте влажную ткань.

**Принадлежности** – Не используйте принадлежности, которые не рекомендованы изготовителем, поскольку они могут создавать опасные ситуации.

**Вода и влажность** – Не устанавливайте AH10/PS10 вблизи воды, например, рядом с душевой кабиной, мойкой или кухонной раковиной; во влажном подвале или около плавательного бассейна и т.д.

**Настенные или потолочные динамики** – должны быть установлены

на стене или потолке только так, как рекомендовано изготовителем. Инсталлятор должен также гарантировать, что строго соблюдаются все строительные нормы и правила, например, вырезание отверстия для громкоговорителя может повлиять на степень пожарной опасности потолка или стены.

**Аксессуары** – Не устанавливайте никакую часть системы на неустойчивую поверхность, подставку, кронштейн или стол. Изделие может упасть, нанести серьезную травму ребенку или взрослому и сильно повредить изделие. Используйте только поверхность, прочный кронштейн или стол, рекомендованный изготовителем или проданный вместе с изделием. Любая установка изделия должна производиться согласно инструкциям изготовителя и должна использоваться монтажная арматура, рекомендованная изготовителем.

Следует осторожно передвигать изделие вместе со стойкой. Быстрые остановки, чрезмерное усилие и неровные поверхности могут приводить к опрокидыванию изделия вместе со стойкой.

**Вентиляция** - Прорези и отверстия в корпусах/ограждениях предназначены для вентиляции и гарантии надежной работы изделий и для того, чтобы защитить их от перегрева. Эти отверстия не следует блокировать или прикрывать. Отверстия никогда не следует закрывать, размещая изделие на мягкой поверхности. Концентратор AH10 нельзя размещать в замкнутых местах типа книжной полки или стойки без обеспечения необходимой вентиляции и без соблюдения инструкций производителя. Для всех компонентов следует придерживаться инструкций производителей.

**Источники питания** – Блок питания PS10 должен подключаться только к тому типу источника питания, который указан на его этикетке. Если Вы не уверены в типе источника питания в вашем доме, проконсультируйтесь у вашего местного поставщика или в местной энергокомпании.

**Заземление или полярность** – В некоторых странах блок питания PS10 может быть снабжен вилкой с фиксированным положением введения в розетку электросети (полярная вилка, имеющая одно контактное лезвие шире другого). Эту вилку можно вставить в силовую штепсельную розетку только в одном положении. Это средство для обеспечения безопасности. Если Вам не удастся полностью вставить вилку в электрическую розетку, попытайтесь повернуть вилку. Если вилка все же не подходит, обратитесь к вашему электрику для замены вашей устаревшей электрической розетки. Не пытайтесь ликвидировать защитные меры полярной вилки.

**Защита шнура питания** – Шнуры источника питания следует прокладывать так, чтобы на них не могли наступить или прищемить их предметами, установленными на них или рядом с ними, обращая особое внимание на места соединения проводов с вилками, сетевыми/штепсельными розетками и на точки выхода проводников из изделия.

**Вилка со средствами защиты** – В некоторых странах изделие может быть снабжено вилкой с защитой от перегрузки (плавкая вставка). Это средство для обеспечения безопасности. Если требуется заменить вилку, убедитесь в том, что технический специалист сервисной службы использовал для замены вилку, рекомендованную производителем и имеющую такие же средства защиты, как подлинная вилка.

**Молния** – Для дополнительной защиты этого изделия во время грозы или, когда он оставлен без присмотра и не используется в течение длительного времени, отключите его от настенной электрической розетки. Это сможет предотвратить повреждение изделия, вызванное молнией и скачками напряжения в питающей сети.

**Перегрузка** – Не допускайте перегрузки настенных штепсельных розеток, удлинителей или встроенных сетевых/штепсельных розеток,

поскольку это может привести к возгоранию или электрошоку.

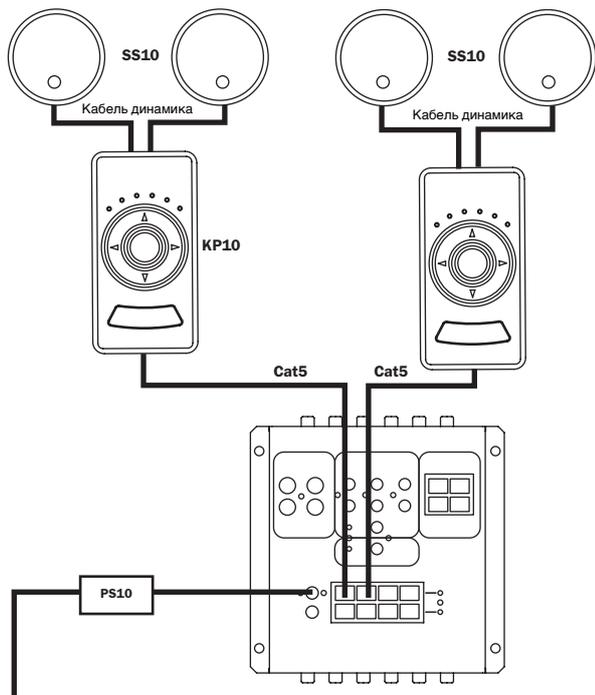
**Проникновение вовнутрь предметов и жидкости** – Никогда не проталкивайте предметы любого вида в отверстия на изделии, поскольку они способны прикоснуться к точкам с опасным напряжением или вызвать короткое замыкание, могущее привести к возгоранию или электрошоку. Никогда не проливайте на изделие жидкость любого вида.

**Уход за оборудованием** – Не пытайтесь обслуживать это изделие самостоятельно, так как открытие или удаление крышек может подвергнуть Вас воздействию опасного напряжения или к другим рискам. Доверяйте проведение всех операций по обслуживанию представителю сервиса, имеющему на это разрешение.

**Неисправность, требующая обслуживания**, – Передавайте любую часть этой системы, требующую ремонта, только представителю сервиса, имеющему на это разрешение от фирмы Incognito.

**Нагревание** – Это изделие должно размещаться на удалении от источников тепла: радиаторов, батарей отопления, плит или других устройств (включая усилители), излучающих тепло.

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ



Подсоединения для одного AN10 с двумя подключенными основными зонами.

### Источник питания PS10 для концентратора AN10

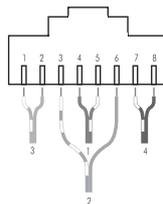
Для каждого концентратора AN10 с присоединением до четырех основных зон (и без субзон) требуется один блок питания PS10.

Субзоны нуждаются в отдельном источнике питания PS10.

Для каждого концентратора AN10 (при наличии подключенных основных зон и субзон) требуются два блока питания PS10

### Соединение концентратора AN10 к KP10

Длина кабеля Cat-5, соединяющего AN10 к KP10 не должна превышать 30 м / 100 футов.



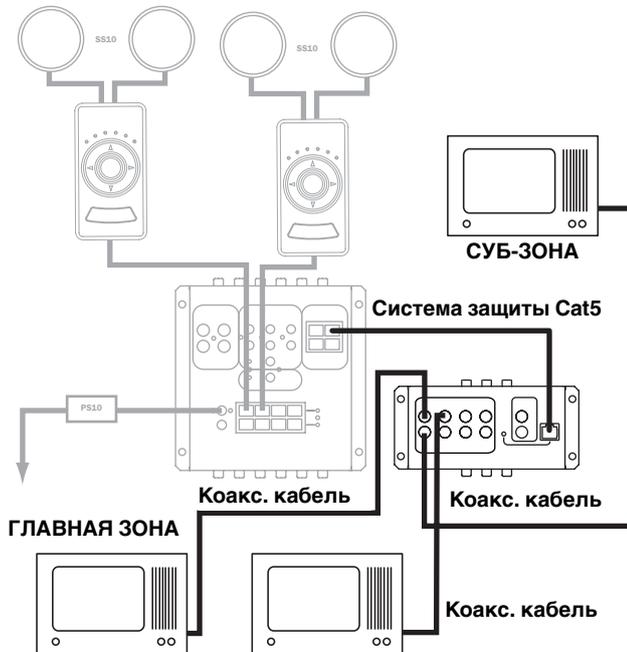
- 1 зеленый/белый
- 2 зеленый
- 3 оранжевый/белый
- 4 синий
- 5 синий/белый
- 6 оранжевый
- 7 коричневый/белый
- 8 коричневый

Подсоединения субзон выполняются аналогично подсоединениям основной зоны, но от разъемов субзоны (см. иллюстрацию на стр. 177).

### Подключение KP10 к SS10 или к другим динамикам

Подключите KP10 к паре динамиков посредством двух наборов стандартных высококачественных кабелей для динамиков.

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВИДЕОСИГНАЛОВ



Подсоединения между АН10 и VН10 с двумя основными зонами и подключенной субзоной

### Когда нужен видеопереклюатель VН10

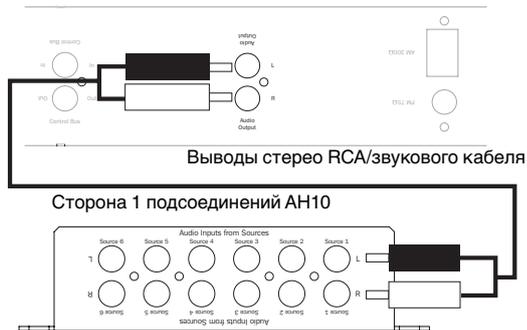
VН10 Видеопереклюатель VН10 подсоединяется к концентратору АН10 соединительным шнуром Cat-5е (прилагаемым к VН10), подключаемым к разъемам расширения на обоих устройствах. Это обеспечивает подачу питания и команд переключения входов, поступающих прямо от системного пульта ДУ или КР10.

Главные видеодисплеи подсоединяются к разъемам 'основной зоны' на VН10 при помощи высококачественного коаксиального кабеля RG6/СТ100, заканчивающего на VН10 разъемом 'phono/RCA'. VН10 получает питание от АН10, и он не нуждается во внешнем источнике питания.

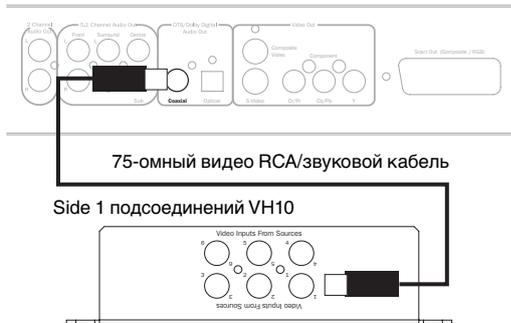
Видеодисплеи субзон подсоединяются таким же способом, но к четырем разъемам субзон на VН10.

## ПОДКЛЮЧЕНИЯ ИСТОЧНИКОВ

Деталь звуковых подсоединений между тюнером и AH10



Деталь видео подсоединений между DVD-плеером и VH10



### Подключения источников звука

Допускается подключение всего шести источников звука к концентратору AH10. Подсоединения выполняются от выхода с линейным уровнем на оборудовании источника к одному из шести выходов на AH10, используя кабели типа 'RCA/phono'.

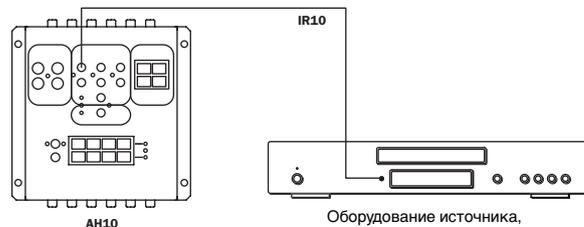
### Подключения видеоисточников

При использовании VH10 каждый из шести источников также способен выдавать видеосигнал.

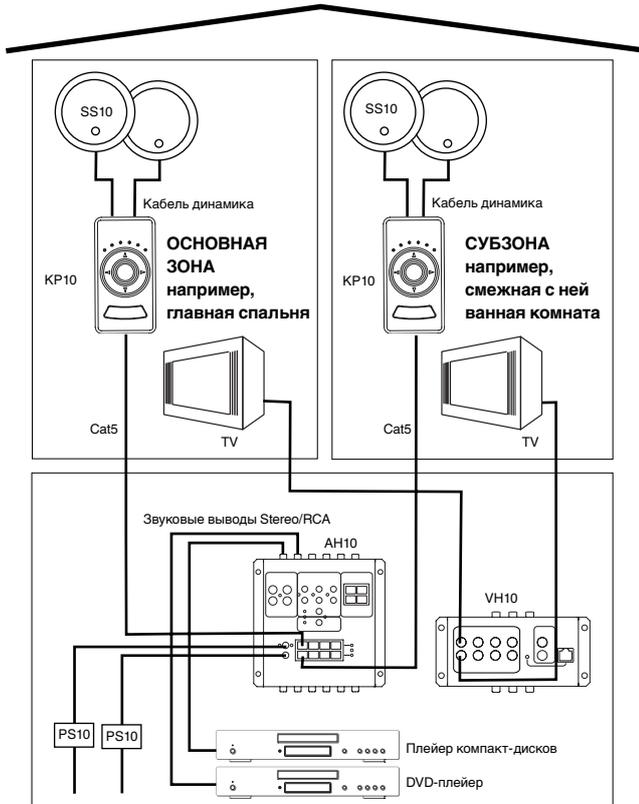
Подсоединения выполняются от выхода композитного видео на оборудовании источника к одному из шести входов на VH10, используя высококачественные видеокабели с сопротивлением 75 ом типа 'RCA/phono'.

### Управление на расстоянии оборудованием источника через KP10

Для управления на расстоянии оборудованием источника предусмотрены шесть направленных ИК-выходов. Отдельные ИК-эмиттеры вставляются в соответствующие ИК-выходы (в соответствии с его входом звука), другой конец эмиттера направлен на приемное ИК-окошко оборудования источника (см. ниже).



## СУБЗОНЫ



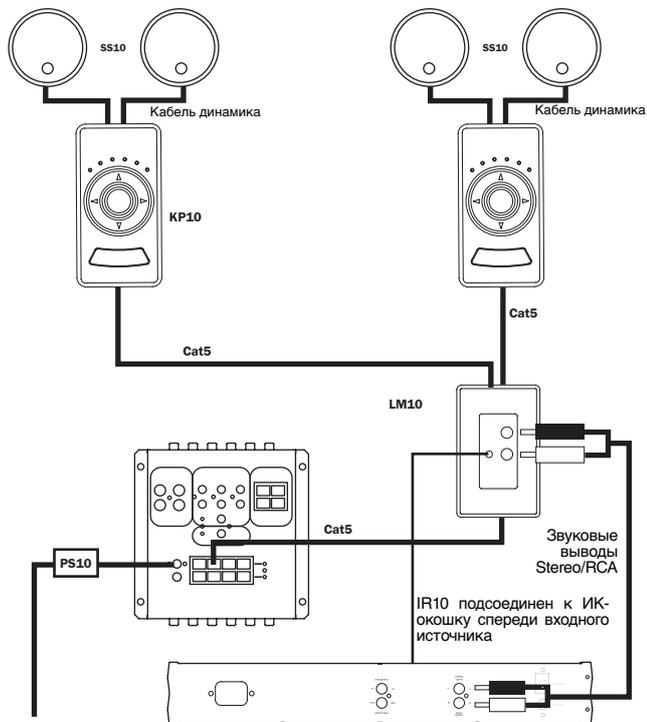
### Подсоединения субзоны

Один хаб АН10 поддерживает четыре основные зоны и четыре субзоны (всего восемь комнат). Выход каждой субзоны соединен с выходом основной зоны и всегда получает сигнал от того же источника, как и его основная зона (выход субзоны А2 всегда получает сигнал от того же источника, как А1; В2 всегда следует за В1 и т.д.).

Субзоны используются, например, для смежной ванной комнаты (основной зоной является спальня), когда желательно иметь такую область, которая автоматически использует такой же источник, но может быть независимо включаться и выключаться, иметь индивидуальную настройку басов и высоких частот и пр.

Любая основная зона может иметь субзону.

## ПРОДВИНУТЫЕ ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ



### Подключения местных источников

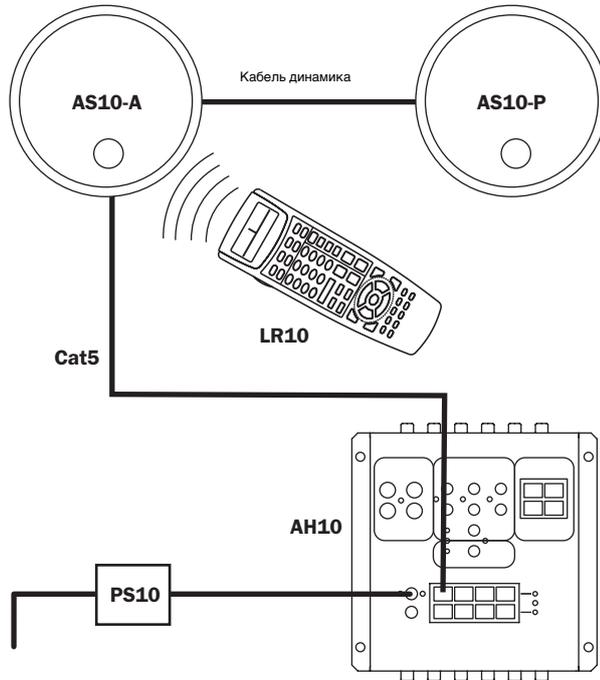
Модуль локального входа LM10 - это дополнительный, встраиваемый в стену модуль, который позволяет пользователю добавлять вспомогательные местные источники к тем, которые распределяются хабом АН10. Местный источник можно прослушивать только в той комнате, где он подсоединен, и в соответствующей субзоне (если она подсоединена), и его сигнал не распространяется по другим комнатам. Модули LM10 можно установить, при желании, в любом количестве комнат. Модуль LM10 подключается между звуковым хабом и управляющим модулем с усилителем KP10, используя проводку типа Cat-5/5e.

Каждая основная зона способна поддерживать два модуля LM10, предоставляя Вам выбор для прослушивания одного или двух местных источников (например, Playstation, MP3-плеер). Каждый местный источник может управляться посредством пульта ДУ Incognito и/или клавиатуры.

Полный набор подробностей установки, подключения, эксплуатации и специальных функций можно найти в руководстве, прилагаемом к модулю LM10.

**Примечание:** Чтобы использовать модуль LM10, хаб АН10 и клавиатуры KP10 должны быть в режиме Incognito A-BUS.

## ПРОДВИНУТЫЕ ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ



### Активные динамики AS10

Активные динамики AS10 могут использоваться, когда нежелательно крепить клавиатуру в стене. Особенность активных динамиков AS10 состоит в том, что ИК-приемник и усилитель в одном из динамиков и также клавиатура KP10 не требуют питания от сети.

1. Используя одиночный кабель Cat-5е, подключите AS10-A к концентратору AH10/VH10 при помощи разъема RJ45 на AH10, и 8-контактного разъема с расцветкой на AS10-A.

Разъем RJ45 хаба должен быть соединен согласно стандарту EIA/TIA568A, как показано на стр. 6 руководства по проводным соединениям.

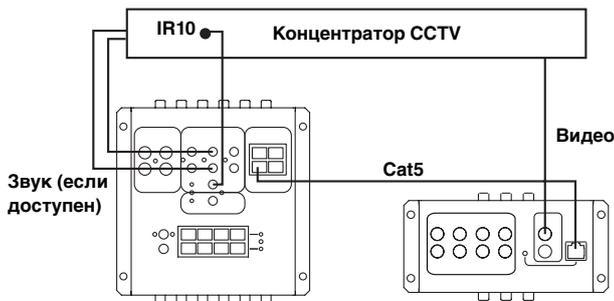
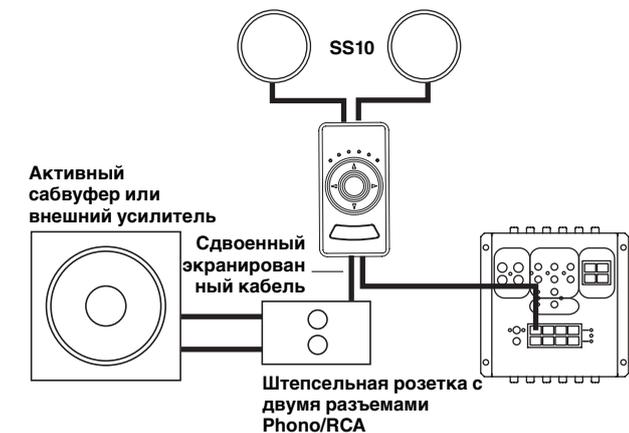
Длина кабеля Cat-5, соединяющего AH10 и AS10-A, не должна быть более 30 м/100 футов.

2. Динамик AS10-A затем подсоединяется к AS10-P, используя либо кабель Cat-5е с 8-проводным подключением с расцветкой (должны быть подсоединены все восемь проводников), либо используя набор стандартного кабеля для динамиков.

Необходим лишь один метод подсоединения между активным и пассивным динамиком.

Полный набор подробностей установки, подключения, эксплуатации и специальных функций можно найти в руководстве, прилагаемом к динамикам AS10.

## ПРОДВИНУТЫЕ ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ



### Подсоединение внешнего усилителя/активного сабвуфера к вашей системе

Для случая, когда потребуется дополнительное усиление или нужен активный сабвуфер, на задней части KP10 предусмотрен выход предусилителя линейного уровня.

Используя высококачественный звуковой соединительный кабель, внешний усилитель мощности можно подсоединить к винтовым клеммам выхода предусилителя KP10.

Микшерная функция клавиатуры KP10 может использоваться для регулировки уровня между динамиками, подсоединенными к KP10 и к внешнему усилителю/активному сабвуферу, чтобы настраивать баланс между ними.

### CCTV (кабельное телевидение)

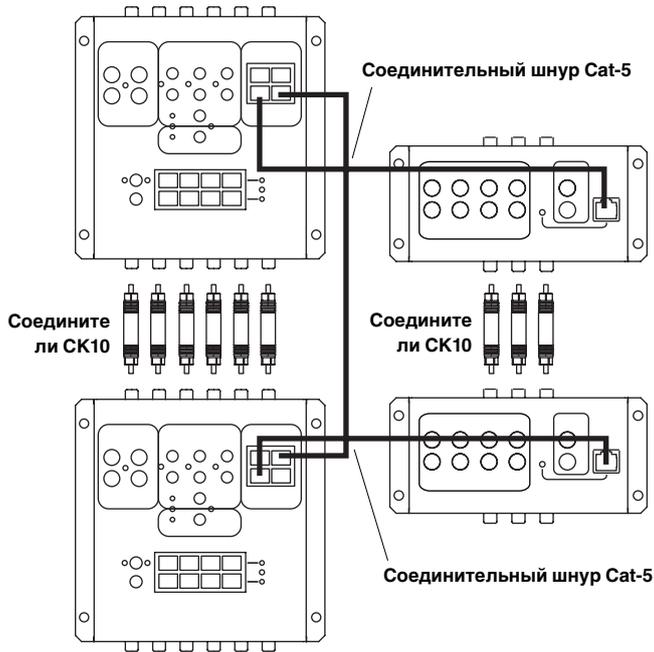
К многокомнатной системе Incognito может быть подсоединена система кабельного телевидения CCTV.

Подключите выход видеосигнала монитора/телевизора к VH10, используя входной разъем 'CCTV IN', расположенный на верхней поверхности устройства и позволяющий просмотр живого видео во всех подсоединенных зонах.

Если также требуется и звук, то выходной аудиосигнал системы CCTV может быть подан на входы 'EXT/CCTV' устройства AH10.

Если система CCTV должна управляться на расстоянии, подключите ИК-излучатель 'IR-1' к выходу 'ALL COMMANDS' (ВСЕ КОМАНДЫ) на AH10 и закрепите излучатель над ИК-приемником системы CCTV. Это позволит пользователю управлять системой CCTV из любой комнаты дома.

## СИСТЕМЫ БОЛЬШЕГО РАЗМЕРА



**Подсоединения между AN10 и VH10 для обеспечения восьми основных зон и восьми субзон**

### Связующие устройства

Для больших систем, которые имеют более четырех основных зон и четырех субзон, в AN10 предусмотрена функция 'связи' ('linking'). Устройства связываются при помощи соединительных шнуров Cat-5e, подсоединенных к входным (in) и выходным (out) разъемам 'Hub Link' в верхнем правом углу каждого AN10.

Для совместного использования звуковых входных источников с первым AN10 может быть подсоединен второй хаб, используя звуковые соединители Incognito СК10 (см. схему). Эти звуковые соединители с двусторонними выводами просто подключаются к разъемам 'Внешнего кольца' ('Loop out') первого AN10 и к разъемам 'Аудиовход' ('Audio input') второго, позволяя обоим хабам иметь доступ к одним и тем же источникам и распределять их по всем доступным зонам.

Таким способом можно объединять вместе вплоть до четырех AN10, обеспечивая звуком максимум до 16 основных зон для AN10, или 16 основных зон и 16 субзон для AN10.

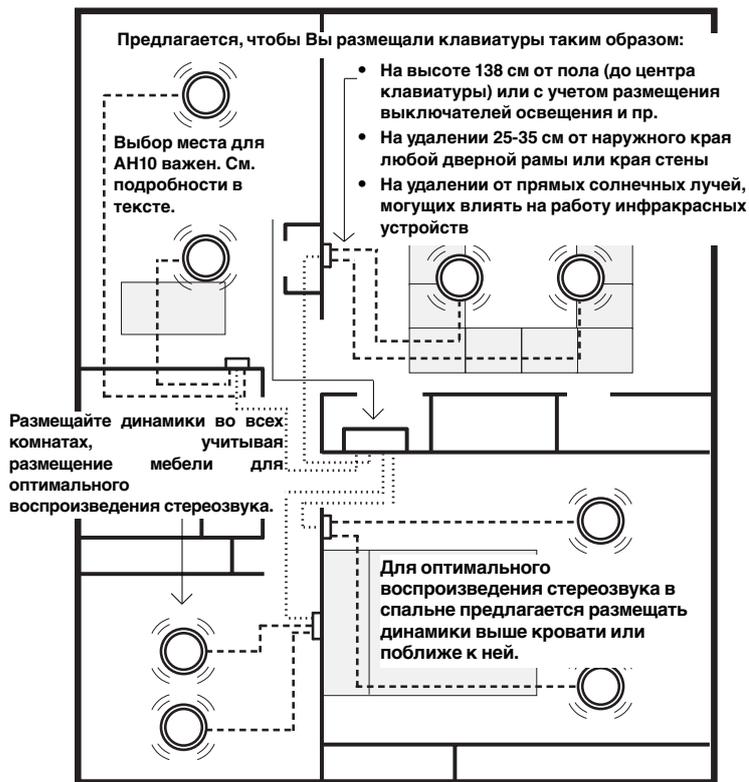
### Связывание видеохаба VH10

В случае, если видео следует иметь в более чем четырех основных зонах и четырех субзонах при помощи VH10, тогда эти устройства также могут быть соединены. Каждый VH10 должен быть подсоединен к соответствующему AN10 при помощи соединительного шнура Cat-5e, чтобы обеспечить подачу питания и команд переключения.

Входные видеисточники могут совместно использоваться обоими устройствами VH10, используя соединители СК10 фирмы Incognito (см. схему). Эти звуковые соединители с двусторонними выводами просто подключаются к разъемам 'Внешнего кольца' ('Loop out') первого VH10 и к разъемам 'Видеовход' ('Video input') второго, позволяя обоим хабам иметь доступ к одним и тем же источникам и распределять их по всем доступным зонам.

Таким способом вплоть до четырех VH10 могут быть соединены вместе с соответствующими четырьмя AN10, обеспечивая видео для максимум 16 основных зон для AN10.

## ПЛАНИРОВАНИЕ ВАШЕЙ СИСТЕМЫ



При установке вашей многокомнатной системы развлечений Incognito следует предварительно продумать детальную планировку. Мы настоятельно советуем прочесть все это руководство до начала любой работы.

### Звуковой хаб АН10 А-BUS

Концентратор АН10 размещается рядом с компонентами источника, в результате у Вас имеется два варианта размещения АН10:

1. Размещайте АН10 и компоненты источника в любом подходящем месте внутри дома, имеющем достаточную вентиляцию (например, шкаф под лестницей, служебное помещение или ящик), или ...
2. Если желательно использовать для системы Incognito те же самые источники, которые используются обычной системой стереозвука или объемного звучания, то можно направить сигналы от источника через АН10 в имеющиеся усилители 'hi-fi' или усилители домашнего кинотеатра и в то же время распределять их по остальной части вашего дома при помощи системы Incognito.

В случае такой необходимости, ваше существующее звуковое оборудование источника

должно быть сначала подсоединено к концентратору АН10 и затем перенаправлено от шести петлевых выходных разъемов хаба АН10 к усилителю/приемнику вашей системы при помощи высококачественного звукового соединительного кабеля, имеющего на каждом конце вилки типа 'phono/RCA'.

Подобным же образом, видеооборудование источника может быть подсоединено к хабу VН10 и затем перенаправлено от шести петлевых выходных разъемов хаба VН10 к АВ-приемнику установки домашнего кинотеатра, используя предназначенные для видео кабели типа 'phono/RCA'.

При такой конфигурации хаб АН10 должен быть размещен позади вашей существующей системы.

Хаб АН10 компактен и может монтироваться на стене либо горизонтально, либо вертикально и получать питание от предназначенного для него источника питания (Incognito PS10).

Следите за тем, чтобы хаб АН10 и компоненты его источника получали питание от аналогичного набора сетевых штепсельных розеток.

## Видеохаб VH10

Видеохаб VH10 действует совместно с АН10, обеспечивая подачу видеосигналов во все подсоединенные зоны при помощи коаксиальных кабелей RG6/CT100. Вплоть до шести входных видеоисточников и вход кабельного телевидения CCTV могут быть подсоединены и распределены вместе с их соответствующими аудиосигналами через хаб АН10 в качестве одного из его шести предназначенных для этого входов.

Видеохаб VH10 может устанавливаться либо горизонтально, либо вертикально аналогично АН10, и питание подается от АН10 при помощи соединительного шнура Cat-5e, так что не потребуются дополнительный источник питания или сетевая розетка.

После выбора мест для устройств АН10 и VH10 следует уделить внимание пространственным ограничениям и точкам подачи питания для оборудования источника и АН10, а также интеграции в существующие установки.

## Клавиатура KP10 A-BUS

Клавиатура KP10 A-BUS обеспечивает простое и интуитивное управление.

Снабженная стильно оформленным корпусом клавиатура KP10

встраивается в любую стену и может иметь различные варианты отделки для соответствия различным декоративным схемам. При помощи клавиатуры KP10 можно осуществлять управление вашим оборудованием источника, громкостью, басами, высокими частотами и прочими функциями.

Каждая клавиатура KP10 может быть использована в качестве контроллера основной зоны или субзоны, с единственным отличием в том, что при нахождении в субзоне придется слушать/наблюдать сигнал от того же источника, как в основной зоне.

При необходимости дополнительного усиления или активного сабвуфера (для обеспечения более мощных басов), на задней стенке KP10 имеется линейный выход предусилителя.

## Динамики AS10/SS10

При размещении потолочных динамиков следует продумать их позиции для наилучшего звукового покрытия в пределах комнаты, не мешая существующим или планируемым светильникам или перекрытиям.

Желательно заранее, до начала работ спланировать все аспекты установки, предпочтительно с использованием, если возможно, чертежей дома/квартиры.

## Подсоединение системы кабельного телевидения CCTV

Имеется возможность подключить камеру CCTV к вашей многокомнатной системе. Более подробно см. раздел 'Продвинутые варианты системы' этого руководства. Учтите, что понадобятся кабели большей длины вдобавок к тем, которые приведены в замечаниях к установке.

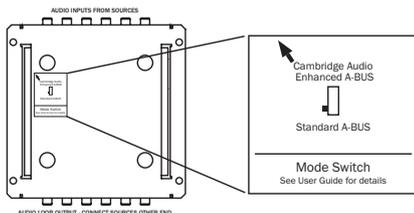
## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К УСТАНОВКЕ

Прочтите эти замечания до начала установки.

### Звуковой хаб АН10 А-BUS

A-BUS - это стандарт, обеспечивающий определенную совместимость изделий для многокомнатной системы A-BUS различных производителей. Хаб АН10 может переключаться между режимом Incognito A-BUS и стандартным режимом A-BUS. Позиция Incognito A-BUS предназначена для применения с нашей собственной клавиатурой KP10 фирмы Incognito и обеспечивает дополнительные возможности. При использовании клавиатур других производителей система A-BUS должна быть переведена в стандартный режим A-BUS или они не будут действовать. Переключатель находится сзади хаба АН10 (см. ниже).

**ВАЖНО!**



Закрепляйте на гладкой поверхности вида стенки шкафа, но не на ковер или на мягкую поверхность, поскольку это помешает обтеканию устройства воздушным потоком. Не размещайте поблизости любого устройства, создающего интенсивные электрические помехи типа регуляторов освещения (они могут мешать работе устройства). Устанавливайте не дальше трех метров от электрической розетки.

### Видеохаб VH10

Размещайте поближе к концентратору АН10 (не дальше пяти метров).

**184** Многокомнатная система Incognito

Закрепляйте на гладкой поверхности вида стенки шкафа, но не на ковер или на мягкую поверхность, поскольку это мешает обтеканию устройства воздушным потоком.

Не размещайте поблизости любого устройства, создающего интенсивные электрические помехи типа регуляторов освещения и пр.; они могут мешать работе устройства.

### Прокладка электрических проводов к зонам

Проложите кабель Cat-5е от АН10 до каждого настенного устройства управления.

Установите одиночную утопленную коробку для каждой клавиатуры KP10.

Проложите два стандартных кабеля для динамиков от KP10 к смонтированным динамикам. Если требуется видео, проложите высококачественный коаксиальный кабель СТ100/RG6 от основной зоны подключения VH10 либо прямо к видеодисплею, либо к настенной панели, снабженной подходящим разъемом 'phono/RCA'.

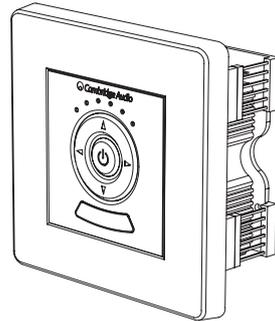
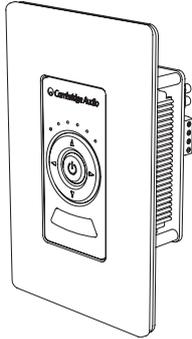
### Подсказки по укладке кабеля

Кабель Cat5е следует прокладывать, по возможности, в изолирующих трубах: металлических, неметаллических, жестких или полужестких. Если проводка в трубах невозможна или нежелательна, следует прокладывать кабель через рамы или балки, как минимум на расстоянии 25 мм/1 дюйм от ближайшего края этой структуры. Если рама или балка металлическая, тогда кабель следует защитить втулкой или прокладкой.

При прокладке кабелей вокруг установки нужно остерегаться образования петель и зажимов. Любые используемые крепления кабеля не следует затягивать более усилия, нужного для удержания кабеля на месте.

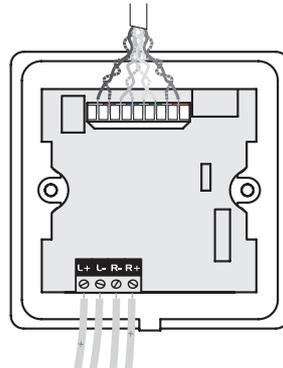
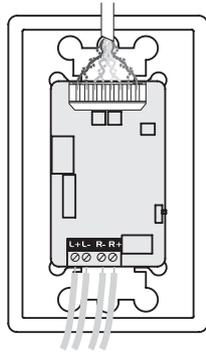
Всегда перепроверяйте правильность подсоединений кабеля Cat5е по цвету проводников.

## Клавиатура KP10 версии EU    Клавиатура KP10 версии CU



Кабель Cat-5

Кабель Cat-5



Кабель динамика

Кабель динамика

## Клавиатура KP10 A-BUS

Клавиатура KP10 версии EU должна крепиться в стандартной одинарной утепленной (квадратной) коробке стандарта UK глубиной 47 мм (клавиатура KP10 EU из нержавеющей стали/посеребренная должна крепиться в утепленной/монтажной коробке глубиной 50–60 мм).

Клавиатура KP10 версии CU должна быть установлена в стандартную одинарную J-коробку US-стандарта.

Кабель Cat5, выходящий из хаба AH10, снабжен разъемом с 8-ю цветными проводами для подсоединения на задней стенке KP10.

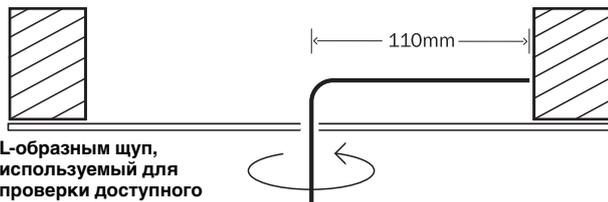
Кабель динамика подсоединяется к винтовым зажимам сзади клавиатуры KP10.

Клавиатура KP10 должна располагаться на высоте 138 см от пола (до центра клавиатуры) или с учетом размещения выключателя освещения и пр.

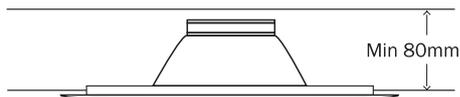
Она также должна располагаться на расстоянии 25-35 см от внешнего края любой дверной рамы или края стены.

Размещайте на удалении от прямых солнечных лучей, могущих влиять на работу инфракрасных устройств.

К вашей клавиатуре KP10 прилагаются полные инструкции по ее установке.



**L-образным шупом, используемым для проверки доступного места перед вырезанием отверстий для динамика**



## Потолочные динамики AS10/SS10

Стандартная установка предусматривает потолочные динамики AS10/SS10, которые встраиваются в систему Incognito для оптимального воспроизведения звука. Однако, практически могут быть использованы любые динамики по выбору потребителя.

Когда используются потолочные или настенные динамики, следует учитывать все строительные нормы.

Когда динамики монтируются заподлицо с потолком или стеной, проверьте наличие достаточной глубины/просвета в соответствующей полости. При монтаже пар динамиков AS10/SS10 нужен просвет, по меньшей мере, 80 мм.

При выборе потолочного или настенного размещения следует избегать балочных перекрытий, несущих нагрузку балок и пр.

Перед вырезанием отверстий для потолочного динамика предлагается, чтобы наличие просвета в области было проверено L-образным шупом из жесткой проволоки (например, от вешалки для пальто), просверлив небольшое отверстие в нужном месте, вставив шуп и медленно вращая его. Любые препятствия будут немедленно обнаружены, тогда можно будет найти более удобное место для установки.

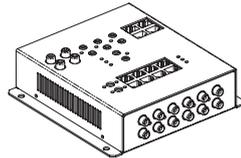
В то же время, размещайте динамики, учитывая размещение мебели для достижения оптимального воспроизведения стереозвука.

Полный набор подробностей установки, подключения, эксплуатации и специальных функций можно найти в руководстве, прилагаемом к динамикам.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Политика фирмы Cambridge Audio состоит в непрерывном улучшении. По этой причине оформление и технические спецификации могут изменяться без предварительного уведомления.

### АН10



Число входов источника: 6

Число обходных выходов: 6

Число внешних входов/обходных выходов/CCTV: 1

Число зон для каждого хаба: 4 основных зоны + 4 субзоны

Максимальное число зон системы (4 последовательных АН10): 16 основных зон + 16 субзон

Частотная характеристика: 20 кГц – 20 кГц

Триггерный выход: 12 В, 100 мА

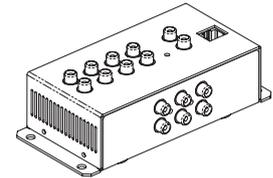
Требуемые параметры питания: 24 В пост. тока (от прилагаемого PS10)

Примечание: второй PS10 необходим для пониженной мощности

Размеры (W x D x H): 165 x 172 x 48

Вес (нетто): 1,14 кг / 2,5 фунта

### VH10



Число входов источника: 6

Число обходных выходов: 6

Технические параметры входного источника: 75 ом, композитное видео

Полоса пропускания видео: 10 МГц

Максимальная длина кабеля к зоне: 50 м / 150 футов

Рекомендуемый для зоны тип кабеля: Коаксиальный кабель RG6/CT100 75 ом

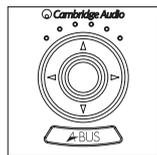
Требуемые параметры питания: Питание от АН10

Размеры (W x D x H): 165 x 74 x 44 мм

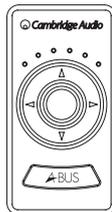
Вес (нетто): 0,6 кг

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

### КР10 версии EU



### КР10 версии CU



Частотная характеристика: 20 Гц–20 Гц

Диапазон регулирования громкости: -80 дБ, 32 шага

Диапазон настройки басов: +/- 16 дБ, шагами по 2 дБ

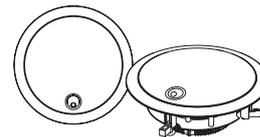
Диапазон настройки высоких частот: +/- 16 дБ, шагами по 2 дБ

Диапазон настройки баланса: +/- 40 дБЭ 9 шагов в обе стороны

Полоса пропускания ИК-устройств: Модуляция 34–40 кГц и 54–58 кГц

Требуемые параметры питания: питание от АН10 по кабелю Cat5

### AS10



Частотная характеристика: 60 Гц - 20 кГц (+/- 2 дБ)

Коэфф. нелин. искаж.: <0,25% при 5 Вт, 1 кГц

Отношение сигнал/помеха: > 80 дБ

Входное сопротивление (локальный вход): 33 ком

Диапазон регулирования громкости: От 0 до -78 дБ 31 шагами

Выход предусилителя: Меняющийся, зависит от настройки громкости

Полоса пропускания ИК-устройств: Поддерживаются частоты 34-40 кГц и 54-58 кГц

Сопротивление динамика: 4 ома

Параметры питания: +24 В пост. тока, 1 А макс. от хаба

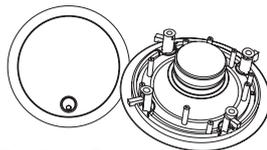
Вес (AS10-A): 1,4 кг / 3,1 фунта

Вес (AS10-P): 1,1 кг / 2,4 фунта

Размеры: 240 x 75 мм, 9,4 x 3 дюйма

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

### SS10



Частотная характеристика: 58 Гц–20 Гц +/- 3 дБ

Чувствительность: 90 дБ SPL при 1 Вт/1 метр

Номинальное сопротивление: 4 ома

Коммутируемая мощность: 15–80 Ватт

Тип корпуса: Потолочный бесконечный дефлектор

Компоненты привода динамика: ВЧ: 1 x 1,3 см, НЧ 1 x 16,5 см

Частота разделения: 4,5 кГц

Глубина, требуемая для монтажа (мин.): 75 мм

Размеры вырезаемого отверстия: 207 мм

Рекомендуемый объем воздуха: 22 литра

Вес: 1,5 кг

### LR10

Батарейки: 4 щелочных батарейки AAA/LR03

Размеры (W x H x D): 65 x 25 x 190 мм (примерно)

Вес: 200 г (с батарейками)



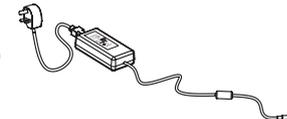
### PS10

Вход: 100-240 В перем. тока 50/60 Гц

Выход: 24 В пост. тока, 2,5 А

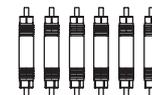
КПД: 80%, регулирование линии/нагрузки: 5%

Апробации: UL, CE, T Mark, TUV, FCC Class B, EN 55022B,  
EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Level 2, EN 61000-4-11



### СК10

Длина устройства: соединитель - 39 мм



## **HYPPIGT STILLEDE SPØRGSMELE**

### **1. К какому развлекательному оборудованию я могу подключиться?**

Система Incognito совместима почти с любыми 'hi-fi' устройствами или видеоборудованием, использующим ИК-систему с частотами 34–40 кГц или 54–58 кГц (почти со всеми).

### **2. Какова разница между основной зоной и субзоной?**

Субзона может прослушивать лишь тот звуковой источник, который прослушивается в основной зоне. Субзона имеет независимое от основной зоны питание, органы управления громкостью и тональностью.

### **3. Сколько комнат способна обслуживать система?**

Каждый хаб АН10 поддерживает четыре основных зоны и четыре субзоны. Четыре хаба АН10 могут быть соединены последовательно, поддерживая максимально до 16 основных зон и 16 субзон. Если нужна еще большая система, то возможно иметь две или больше отдельных систем, действующих независимо и обладающих неограниченной расширяемостью.

### **4. Обязан ли я использовать динамики фирмы Incognito?**

Нет, но это настоятельно рекомендуется, поскольку динамики Incognito оптимизированы и их сопротивление согласовано с усилителями клавиатуры.

### **5. Сколько пультов ДУ может иметь система?**

Количество пультов ДУ неограничено. Если нужно, Вы можете иметь пульт ДУ в каждой комнате.

### **6. Что Вы могли бы посоветовать насчет размещения клавиатуры?**

При выборе места для клавиатуры следует избегать ее установки под прямыми солнечными лучами или вблизи плазменных экранов. Не следует также располагать ее поблизости от устройств, создающих электрические помехи, типа механических регуляторов освещения. См. раздел о планировании на стр. 185.

### **7. Есть ли ограничение максимальной длины кабеля от концентратора АН10 к каждой клавиатуре КР10?**

Да, максимальная длина равна 30 метрам / 100 футам.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Cambridge Audio гарантирует, что это изделие не имеет материальных и производственных дефектов (при условии соблюдения условий, сформулированных ниже). Компания Cambridge Audio будет производить ремонт или замену (по выбору компании Cambridge Audio) этого изделия или любых дефектных деталей в этом изделии. Гарантийные сроки могут быть различными в разных странах. В случае сомнения, проконсультируйтесь у дилера и сохраняйте документы, подтверждающие покупку.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обращайтесь к авторизованному дилеру компании Cambridge Audio, у которого Вы купили это изделие. Если ваш дилер не имеет нужного оборудования для ремонта вашего изделия компании Cambridge Audio, то оно может быть возвращено через вашего дилера в компанию Cambridge Audio или к авторизованному агенту по обслуживанию компании Cambridge Audio. Вам следует отправить это изделие либо в его оригинальной упаковке, либо в такой упаковке, которая обеспечивает аналогичный уровень защиты.

Для получения гарантийного обслуживания следует представить документ, подтверждающий покупку в форме счета или принятого инвойса, служащими доказательством того, что данное изделие находится в пределах гарантийного срока.

Эта гарантия недействительна, если (а) на этом изделии изменен или удален фабричный серийный номер или (b) это изделие не было куплено у авторизованного дилера компании Cambridge Audio. Вы можете позвонить в компанию Cambridge Audio или к вашему местному агенту по продаже компании Cambridge Audio для подтверждения того, что у Вас имеется неизменный серийный номер и/или что Вы сделали покупку у авторизованного дилера компании Cambridge Audio.

Эта гарантия не распространяется на косметическое повреждение

или на поломку, вызванную непредвиденными обстоятельствами, несчастным случаем, неправильным употреблением, злоупотреблением, небрежностью, коммерческим использованием или модификацией изделия или любой его части. Эта гарантия не распространяется на повреждение, вызванное неподходящим действием, обслуживанием или установкой, или ремонтом, предпринятым кем-то другим, кроме компании Cambridge Audio или дилера компании Cambridge Audio, или авторизованного агента по обслуживанию, имеющего разрешение от компании Cambridge Audio на проведение гарантийных работ. Любые недозволенные ремонты будут приводить к лишению пользования этой гарантией. Эта гарантия не распространяется на изделия, проданные "КАК ОНИ ЕСТЬ" или "БЕЗ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДАВЦА ЗА ДЕФЕКТЫ".

В СООТВЕТСТВИИ С ЭТОЙ ГАРАНТИЕЙ, РЕМОНТЫ ИЛИ ЗАМЕНЫ - ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ. КОМПАНИЯ CAMBRIDGE AUDIO НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ЯВНОЙ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ. КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ СОГЛАСНО ЗАКОНУ, ЭТА ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЦЕЛИ.

Некоторые страны и штаты США не допускают исключения или ограничения непредвиденных или последующих убытков или подразумеваемых гарантий, так что вышеупомянутые исключения могут не распространяться на Вас. Эта Гарантия дает Вам определенные законные права, и Вы можете иметь другие установленные законом права, которые изменяются в зависимости от законов конкретного штата или данной страны.

## СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ

### Детали зоны/комнаты

Хаб 1 – клавиатура основной зоны A1 .....	
Хаб 1 – клавиатура основной зоны B1 .....	
Хаб 1 – клавиатура основной зоны C1 .....	
Хаб 1 – клавиатура основной зоны D1 .....	
Хаб 2 – клавиатура основной зоны A1 .....	
Хаб 2 – клавиатура основной зоны B1 .....	
Хаб 2 – клавиатура основной зоны C1 .....	
Хаб 2 – клавиатура основной зоны D1 .....	
Хаб 3 – клавиатура основной зоны A1 .....	
Хаб 3 – клавиатура основной зоны B1 .....	
Хаб 3 – клавиатура основной зоны C1 .....	
Хаб 3 – клавиатура основной зоны D1 .....	
Хаб 4 – клавиатура основной зоны A1 .....	
Хаб 4 – клавиатура основной зоны B1 .....	
Хаб 4 – клавиатура основной зоны C1 .....	
Хаб 4 – клавиатура основной зоны D1 .....	

### Субзоны/комнат

Хаб 1 – клавиатура субзоны A2 .....	
Хаб 1 – клавиатура субзоны B2 .....	
Хаб 1 – клавиатура субзоны C2 .....	
Хаб 1 – клавиатура субзоны D2 .....	
Хаб 2 – клавиатура субзоны A2 .....	
Хаб 2 – клавиатура субзоны B2 .....	
Хаб 2 – клавиатура субзоны C2 .....	
Хаб 2 – клавиатура субзоны D2 .....	
Хаб 3 – клавиатура субзоны A2 .....	
Хаб 3 – клавиатура субзоны B2 .....	
Хаб 3 – клавиатура субзоны C2 .....	
Хаб 3 – клавиатура субзоны D2 .....	
Хаб 4 – клавиатура субзоны A2 .....	
Хаб 4 – клавиатура субзоны B2 .....	
Хаб 4 – клавиатура субзоны C2 .....	
Хаб 4 – клавиатура субзоны D2 .....	

## ПОДРОБНОСТИ ДЛЯ МОНТАЖНИКА

Фамилия .....

.....

Адрес .....

.....

.....

.....

.....

.....

Контактное имя .....

.....

Адрес электронной почты .....

.....

Номер телефона. ....

Серийный номер АН10 .....

.....

.....

.....

### Детали оборудования источника

Источник (1) .....

Источник (2) .....

Источник (3) .....

Источник (4) .....

Источник (5) .....

Источник (6) .....

 *Cambridge Audio*

**Incognito multi-room**



[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

Part No. AP18274/2